

Manuale di installazione

Essiccatoio rotativo

TD6-10
Tipo N1190..



Electrolux
PROFESSIONAL

Indice

Indice

1	Norme di sicurezza	5
1.1	Informazioni generali sulla sicurezza	6
1.2	Solo per uso commerciale	6
1.3	Diritti d'autore	6
1.4	Simboli	7
2	Termini di garanzia ed esclusioni	8
3	Specifiche tecniche	9
3.1	Disegno	9
3.2	Specifiche tecniche	10
3.3	Connessioni	10
4	Configurazione	11
4.1	Rimozione imballo	11
5	Istruzioni per il riciclo dell'imballo	12
6	Collocazione	13
7	Installazione meccanica	13
8	Installazione navale	14
9	Sistema di scarico	15
9.1	Circolazione dell'aria	15
9.2	Aria fresca	15
9.3	Condotto di scarico	16
9.4	Condotto di scarico condiviso	16
9.5	Dimensioni dello scarico	17
9.6	Regolazione dell'asciugatrice	17
10	Allacciamento elettrico	19
10.1	Installazione elettrica	19
10.2	Collegamento monofase	20
10.3	Collegamento trifase	21
10.4	Collegamenti elettrici	22
10.5	Funzioni delle schede I/O	23
10.5.1	Pagamento centralizzato (2J)	23
10.5.2	Pagamento centralizzato (2J)	24
10.5.3	Gettoniera esterna/Pagamento centralizzato (2K)	25
10.5.4	Riduzione di prezzo (2K)	26
10.6	Opzione	26
10.6.1	Collegamento esterno da 100 mA	26
11	Inversione dello sportello	27
12	Alla prima accensione	29
12.1	Selezione lingua	29
12.2	Impostazione di ora e data	29
12.3	Attivazione/disattivazione dell'allarme di servizio	29
13	Controllo di funzionamento	30
14	Informazioni sullo smaltimento	31
14.1	Riciclabilità e smaltimento dell'apparecchiatura	31
14.1.1	Riciclabilità	31
14.1.2	Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura e il recupero dei componenti/ materiali	31
14.2	Smaltimento dell'imballo	32

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche costruttive e ai materiali.

1 Norme di sicurezza

- La manutenzione deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato.
- Utilizzare solo ricambi, accessori e materiali di consumo autorizzati.
- Non usare la macchina se per la pulizia sono stati impiegati prodotti chimici industriali.
- Non usare la macchina per asciugare indumenti non lavati.
- **ATTENZIONE:** Lavare gli indumenti sporchi di prodotti per la cura dei capelli, olio alimentare, acetone, alcol, benzina, cherosene, smacchiatori, trementina, cere e detersivi per la rimozione della cera in modo da rimuovere queste sostanze prima di inserirli nell'essiccatoio. Per il lavaggio di tali indumenti attenersi alle indicazioni del produttore del detersivo utilizzato e selezionare la temperatura idonea più alta. In caso di dubbi, lavare gli indumenti più volte.
- La macchina non deve essere usata per asciugare gommapiuma (schiuma di lattice), cuffie per doccia, tessuti impermeabili, articoli e indumenti con rinforzi in gomma o cuscini con imbottitura in gommapiuma.
- Utilizzare ammorbidenti e prodotti simili attenendosi alle relative istruzioni per l'uso.
- La parte finale del ciclo di asciugatura avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli indumenti siano a una temperatura tale da non danneggiarli.
- Rimuovere dalle tasche tutti gli oggetti quali accendini e fiammiferi.
- **AVVERTENZA.** Non arrestare mai la macchina prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che i capi non vengano rapidamente scaricati dalla macchina e distesi in modo da consentire la dispersione del calore.
- È necessario garantire un'adeguata ventilazione, al fine di evitare il ritorno di gas nel locale, soprattutto in presenza di apparecchi a combustione o di fiamme libere.
- L'aria di scarico non deve essere convogliata in camini di scarico impiegati per i fumi di altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.
- Non posizionare la macchina dove una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta incernierata dal lato opposto della macchina possa ostacolare la completa apertura dello sportello.
- Se la macchina è provvista di uno filtro per la lanugine, questo va pulito di frequente.
- Evitare l'accumulo di lanugine attorno alla macchina.
- **NON MODIFICARE QUESTO APPARECCHIO.**
- Per effettuare la manutenzione o la sostituzione delle parti di ricambio, scollegare l'alimentazione.
- Quando l'alimentazione è scollegata, l'operatore deve assicurarsi che la macchina sia scollegata da ogni punto a cui lui abbia accesso (cioè che la presa sia staccata e che rimanga staccata). Se ciò non fosse possibile, data la costruzione o l'installazione della macchina, sarà prevista la possibilità di scollegare con un sistema di bloccaggio in posizione isolata.
- In conformità con il tradizionale schema elettrico: montare un interruttore omipolare prima della macchina, per facilitare le operazioni di installazione e manutenzione.
- Apparecchiature fisse non dotate di mezzi per lo scollegamento dalla rete di alimentazione con separatore su tutti i poli che fornisca il completo scollegamento in caso di sovratensione di tipo III: mezzi di scollegamento devono essere incorporati nei cavi fissi, conformemente alle normative vigenti.

- **ATTENZIONE:** L'apparecchiatura non deve essere alimentata tramite un dispositivo di commutazione esterno, quale un timer, o collegata a un circuito che viene regolarmente acceso e spento da uno strumento.
- Se sulla targhetta caratteristiche della macchina sono indicate tensioni o frequenze nominali diverse (separate da /), le istruzioni per regolare l'apparecchiatura per il funzionamento alla tensione o alla frequenza nominali sono indicate nel manuale d'installazione.
- Le aperture che si trovano nella base non devono essere ostruite da un tappeto.
- Peso massimo dei capi asciutti: 10,6 kg.
- Livello di pressione sonora ponderata A nelle stazioni di lavoro: <70 dB(A).
- Pressione dell'acqua in ingresso massima: 1000 kPa
- Pressione dell'acqua in ingresso minima: 50 kPa
- Requisiti aggiuntivi per i seguenti paesi: AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - L'apparecchiatura è utilizzabile in aree pubbliche.
 - L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza l'esperienza e le conoscenze necessarie, in caso abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dello stesso e abbiano compreso i pericoli relativi. Assicurarsi che i minori non giochino con l'elettrodomestico. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere affidate a bambini senza la supervisione di un adulto.
 - Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni senza la costante supervisione di un adulto.
- Requisiti aggiuntivi per altri paesi:
 - Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non siano in possesso di esperienza e conoscenza adeguate, a meno che non siano controllate o istruite all'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

1.1 Informazioni generali sulla sicurezza

Per prevenire danni alle parti elettroniche e ad altre parti derivanti dalla presenza di condensa, prima del primo utilizzo, la macchina va posta a temperatura ambiente per 24 ore.







1.2 Solo per uso commerciale

La macchina/le macchine a cui si riferisce questo manuale è ideata/sono ideate solamente per uso commerciale e industriale.

1.3 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione scritta di Electrolux Professional AB.

1.4 Simboli

	<p>Attenzione</p>
	<p>Attenzione, superficie calda</p>
	<p>Attenzione! Alta tensione</p>
	<p>Avvertenza, rischio d'incendio / materiali infiammabili</p>
	<p>Attenzione! Pericolo di schiacciamento</p>
	<p>Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le istruzioni</p>

2 Termini di garanzia ed esclusioni

Se l'acquisto di questo prodotto include la copertura della garanzia, quest'ultima viene fornita in conformità con le normative locali e a condizione che il prodotto venga installato e utilizzato per gli scopi previsti e descritti nella relativa documentazione dell'attrezzatura.

La garanzia è applicabile nel caso in cui il cliente abbia utilizzato solo pezzi di ricambio originali e abbia eseguito la manutenzione in conformità con la documentazione di manutenzione e dell'utente di Electrolux Professional AB resa disponibile in formato cartaceo o elettronico.

Electrolux Professional AB raccomanda vivamente di utilizzare detergenti, agenti di risciacquo e disincrostanti approvati da Electrolux Professional AB per ottenere risultati ottimali e mantenere l'efficienza del prodotto nel tempo.

La garanzia Electrolux Professional AB non copre:

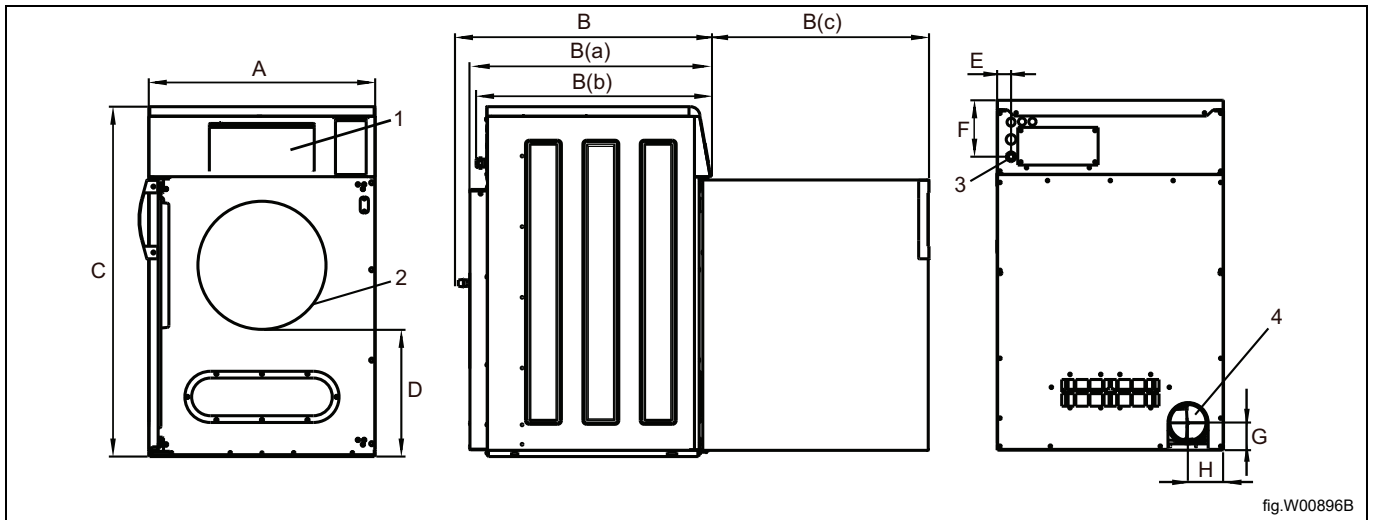
- costi relativi ai viaggi di assistenza per la consegna e il ritiro del prodotto;
- installazione;
- formazione su come utilizzare/far funzionare il prodotto;
- sostituzione (e/o fornitura) di ricambi danneggiati e soggetti a usura, a meno che ciò non dipenda da difetti di materiale o di lavorazione segnalati entro una (1) settimana dal guasto;
- correzione del cablaggio esterno;
- correzione di riparazioni non autorizzate, nonché di eventuali danni, guasti e inefficienze causati da e/o derivanti da:
 - capacità insufficiente e/o anormale degli impianti elettrici (corrente/tensione/frequenza, compresi picchi e/o interruzioni);
 - alimentazione idraulica, di vapore, aria o gas inadeguata o interrotta (inclusi impurità e/o altri elementi non conformi ai requisiti tecnici delle singole apparecchiature);
 - parti idrauliche, componenti o prodotti per la pulizia consumabili non approvati dal costruttore;
 - negligenza, uso improprio, abuso e/o mancato rispetto da parte del cliente delle istruzioni di utilizzo e cura descritte nella documentazione relativa all'attrezzatura;
 - installazione, riparazione, manutenzione (comprese manomissioni, modifiche e riparazioni effettuate da terzi non autorizzati) e modifica dei sistemi di sicurezza improprie o scarse.
 - Utilizzo di componenti non originali (per esempio: componenti consumabili, soggetti a usura o pezzi di ricambio).
 - condizioni ambientali che provocano sollecitazioni termiche (ad es. surriscaldamento/congelamento) o chimiche (ad es. corrosione/ossidazione);
 - oggetti estranei disposti o collegati al prodotto;
 - incidenti o forza maggiore;
 - il trasporto e la movimentazione, inclusi graffi, ammaccature, scheggiature, e/o altri danni alla finitura del prodotto, a meno che tali danni non risultino da difetti di materiale o di lavorazione e vengano segnalati entro una (1) settimana dalla consegna, se non diversamente concordato;
- prodotto con numeri di serie originali che sono stati rimossi, alterati o non possono essere facilmente determinati;
- sostituzione delle lampadine, dei filtri o di eventuali parti consumabili;
- qualsiasi accessorio e software non approvato o specificato da Electrolux Professional AB.

La garanzia non comprende le attività di manutenzione programmata (comprese le parti necessarie per eseguire tale manutenzione) o la fornitura di detergenti, a meno che ciò non sia espressamente coperto da un accordo locale, nel rispetto dei termini e delle condizioni locali.

Controllare sul sito web di Electrolux Professional AB l'elenco dei servizi di assistenza clienti autorizzati.

3 Specifiche tecniche

3.1 Disegno



1	Pannello di controllo
2	Porta, \varnothing 400 mm
3	Allacciamento elettrico
4	Allacciamento scarico

	A	B	B(a)	B(b)	B(c)	C
mm	720	805	765	750	695	1115

	D	E	F	G	H
mm	405	45	180	90	115

3.2 Specifiche tecniche

Peso netto	kg	99
Volume cestello	litri	190
Diametro cestello	mm	680
Profondità cestello	mm	555
Velocità cestello	rpm	47
Capacità nominale, fattore di riempimento 1:18 (carico max.)	kg	10,6
Capacità nominale, fattore di riempimento 1:22 (carico consigliato)	kg	8,6
Riscaldamento: Elettricità	kW	6
	kW	8
Consumo aria, riscaldamento elettrico, 6 kW	m ³ /h	270
Consumo aria, riscaldamento elettrico, 8 kW	m ³ /h	290
Caduta pressione, riscaldamento elettrico, 6 kW	massimo, Pa	380
Caduta pressione, riscaldamento elettrico, 8 kW	massimo, Pa	350
Livello di pressione sonora ponderata A nelle stazioni di lavoro	dB (A)	< 70
Emissione di calore rispetto alla potenza installata, max	%	15

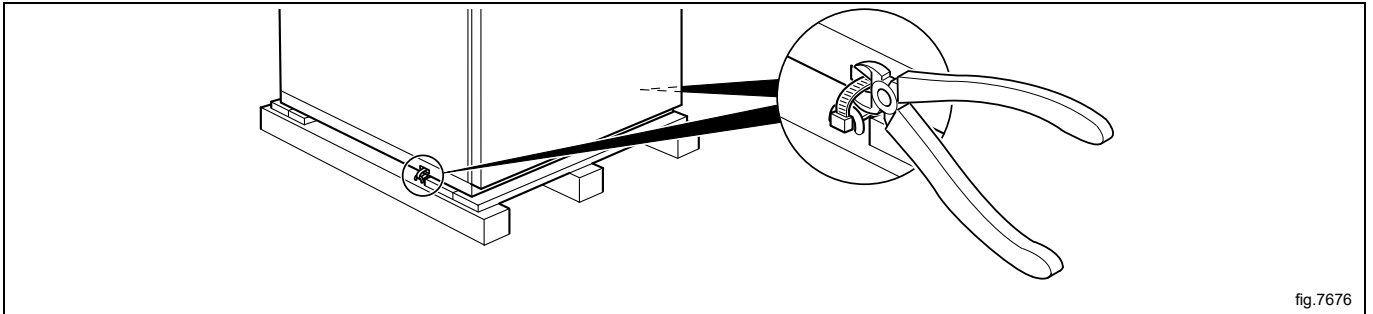
3.3 Conessioni

Uscita aria	ø mm	125
-------------	------	-----

4 Configurazione

4.1 Rimozione imballo

Tagliare e rimuovere le due cinghie di plastica fra la macchina e il pallet. È presente una cinghia da ciascun lato della macchina.



Rimuovere la macchina dal pallet.

Nota!

Spostare la macchina con cautela. Il cestello non è provvisto di fermi per il trasporto.

Collocare la macchina nella posizione finale.

5 Istruzioni per il riciclo dell'imballo

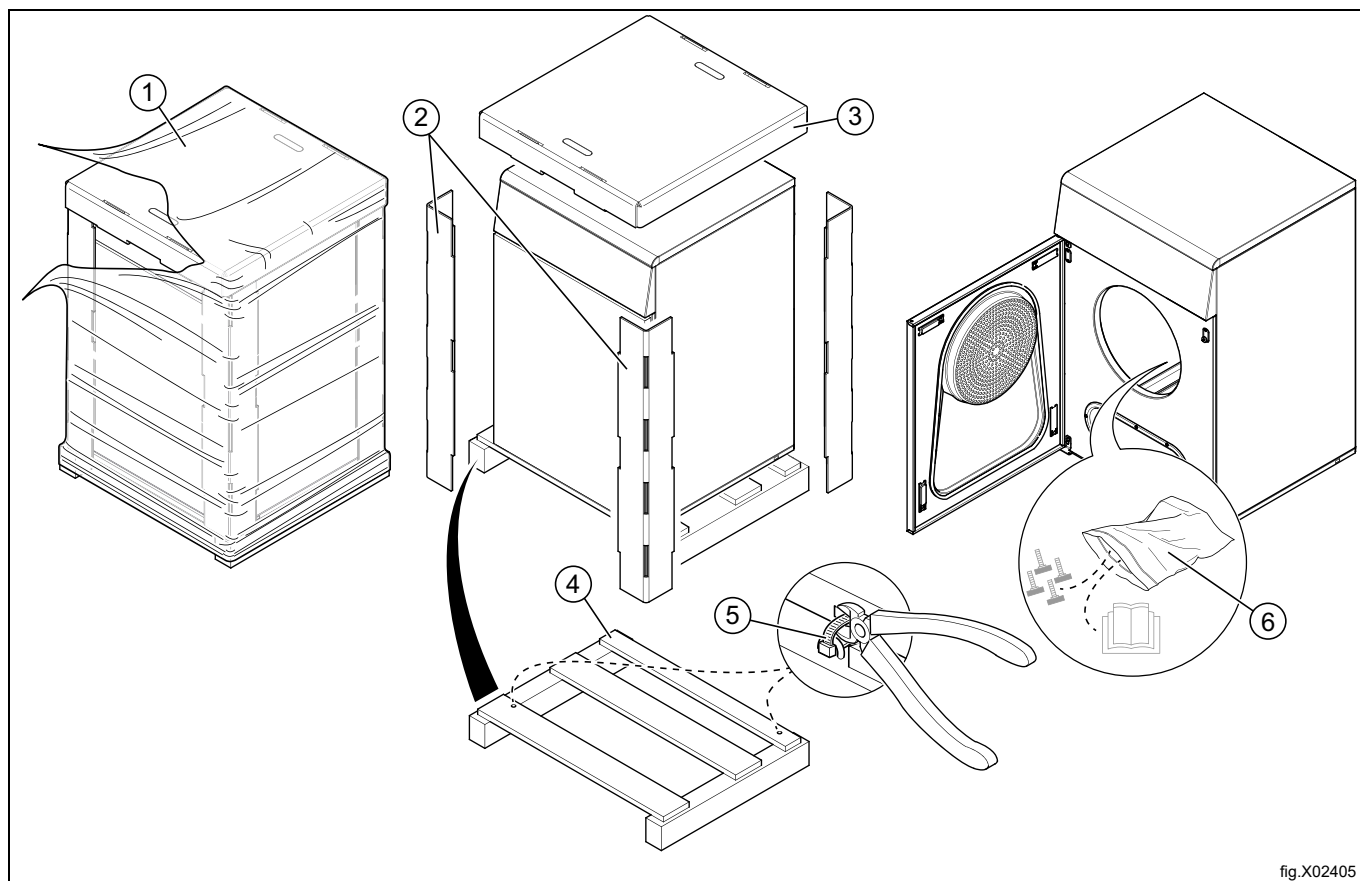


fig.X02405

Fig.	Descrizione	Codice	Tipo
1	Pellicola esterna	LDPE 4	Plastica
2	Protezione angolare	PS 6	Plastica
3	Imballo di cartone	PAP 20	Carta
4	Pallet	FOR 50	Legno
5	Fascette per cavi		Nylon
6	Busta di plastica	PET 1	Plastica

6 Collocazione

Nella figura sono indicate le distanze consigliate dalle pareti e/o da altre macchine.

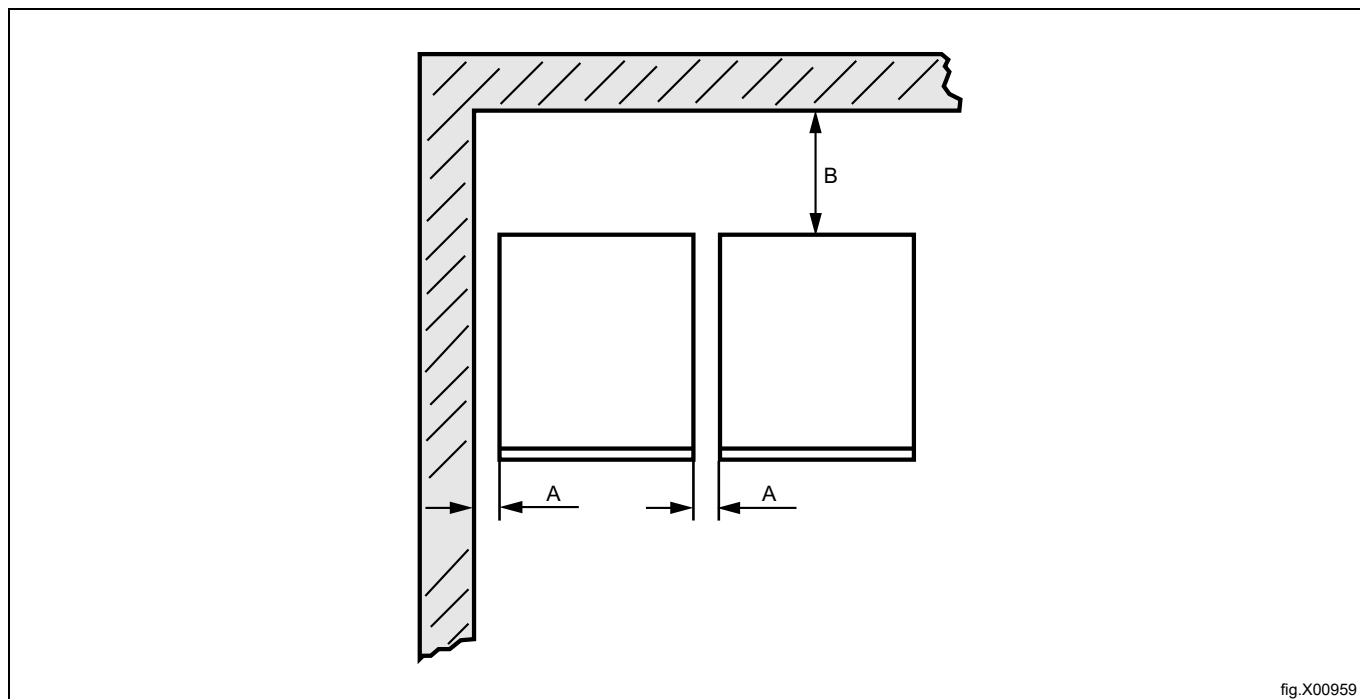


fig.X00959

A	5-500 mm (Min. 5 mm)
B	500 mm (Min. 200 mm)

Nota!

La macchina va posizionata in modo da lasciare un adeguato spazio di lavoro, sia per gli utenti, sia per il personale di servizio.

Il rispetto delle raccomandazioni garantirà l'accesso comodo per la manutenzione e le operazioni di assistenza.

In caso di spazi limitati, è possibile installare le macchine senza rispettare le raccomandazioni indicate. In tal caso, tenere a mente che potrebbe essere necessario scollegare e spostare altre macchine per riuscire a eseguire le operazioni di assistenza sulla macchina interessata.

7 Installazione meccanica

Qualora sia necessario installare la macchina su una base, ancorare la macchina al pavimento.

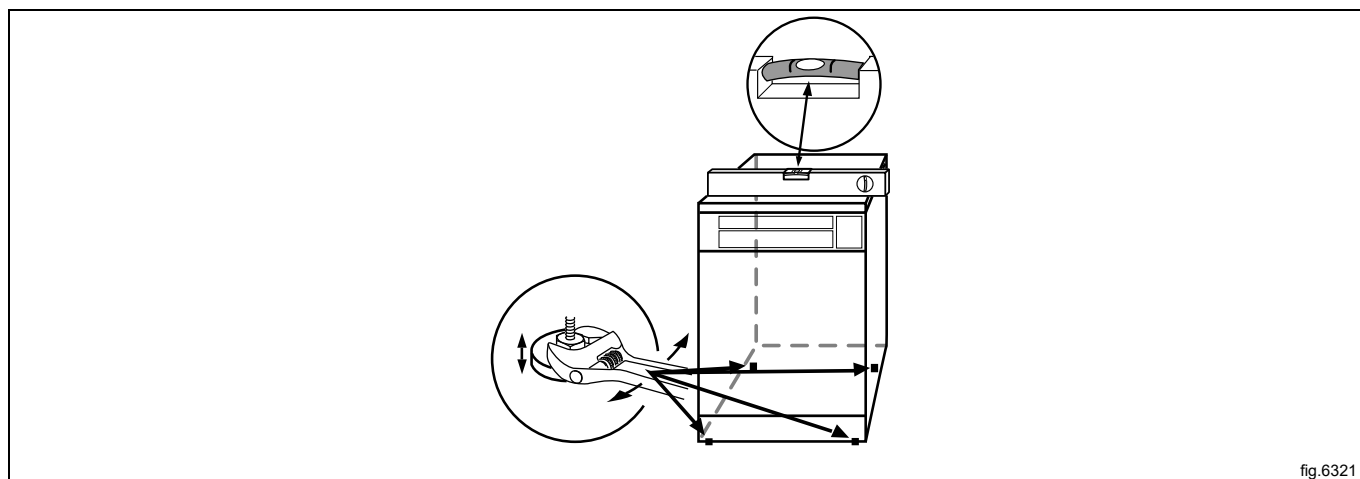


fig.6321

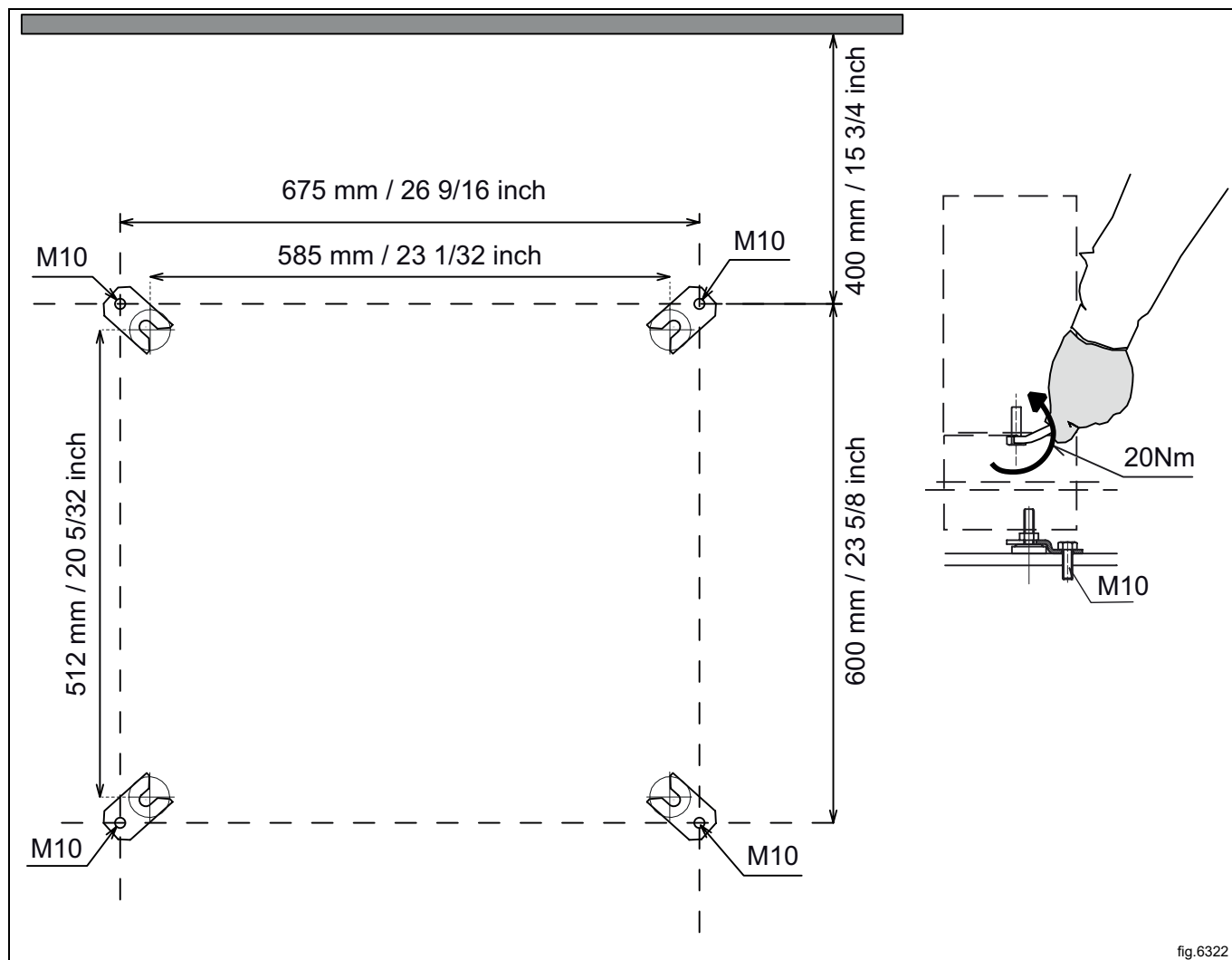
8 Installazione navale

Per garantire la stabilità della macchina, è importante assicurarla saldamente al basamento. Assicurare quattro dispositivi di fissaggio al basamento usando quattro viti di arresto x M10.

Nota!

I quattro dispositivi di fissaggio non sono forniti con la macchina e devono essere ordinati come kit n. 487193544.

Assicurare la macchina ai dispositivi di fissaggio.



9 Sistema di scarico

9.1 Circolazione dell'aria

La ventola crea bassa pressione nella macchina, aspirando aria nel cestello attraverso l'unità di riscaldamento.

L'aria riscaldata attraversa gli indumenti e gli sfiati del cestello.

L'aria poi esce attraverso un filtro per la lanugine posto nello sportello. Quindi, l'aria viene evacuata attraverso la ventola e il sistema di scarico.

Nota!

Per ottenere risultati di asciugatura ottimali, è molto importante che la macchina riceva sufficiente aria fresca.

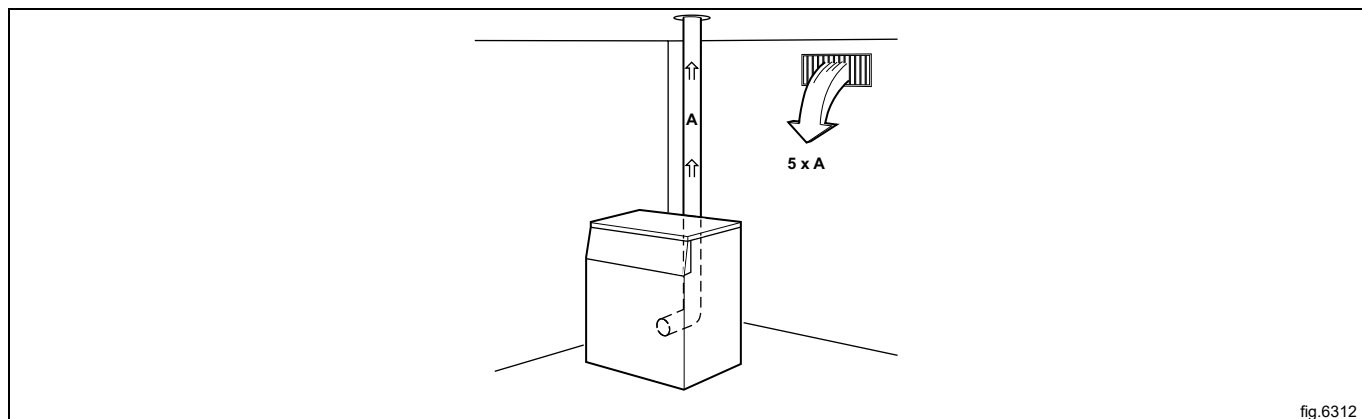
9.2 Aria fresca

Per assicurare la massima efficienza e il tempo di asciugatura più breve possibile, è importante che possa entrare nel locale dall'esterno lo stesso volume di aria fresca che viene espulso dal locale stesso.

Per evitare il tiraggio dell'aria nel locale, è importante posizionare la presa d'aria dietro alla macchina.

Prescrizioni per un'adeguata alimentazione di aria:

- Si consiglia di utilizzare un'area di apertura della presa d'aria cinque volte la misura dell'area del tubo di scarico. L'area dell'apertura di entrata è l'area attraverso cui l'aria può fluire senza resistenza dalla griglia/copertura con aperture.

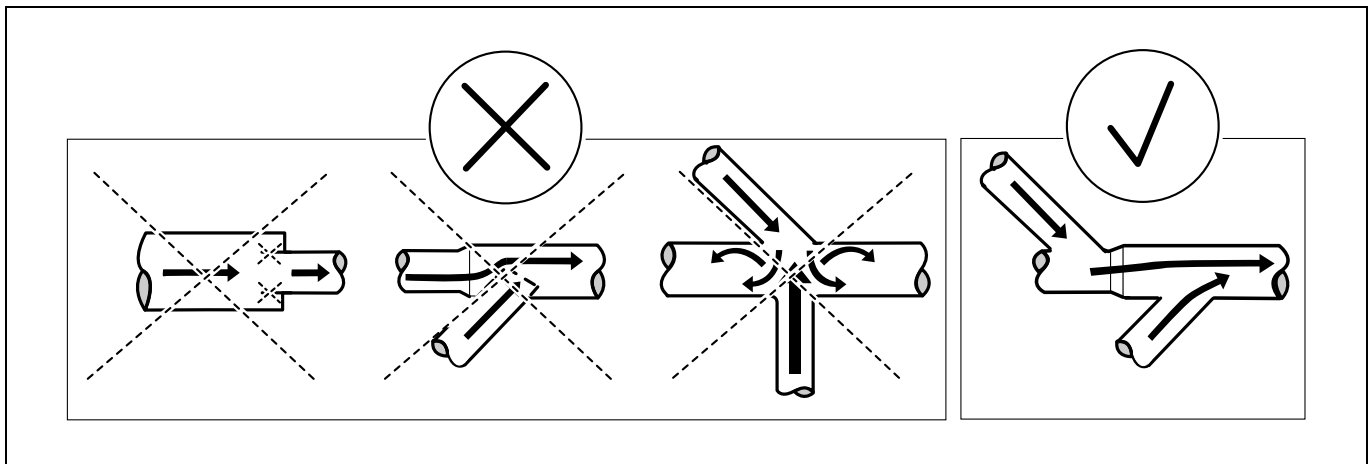


Nota!

Le griglie/aperture della piastra di copertura spesso bloccano metà dell'area totale di passaggio dell'aria fresca. Ricordarsi di tenere in considerazione questo fattore.

9.3 Condotto di scarico

- Per lo scarico va utilizzato unicamente un condotto di metallo rigido o flessibile.
- Non utilizzare condotti di plastica.
- Il materiale consigliato per lo scarico è l'acciaio galvanizzato.
- Il condotto non deve essere montato con viti o altri mezzi di fissaggio che si estendono nel condotto stesso e catturano la lanugine; utilizzare invece fascette e silicone resistente alle alte temperature.
- L'aria di scarico non deve essere convogliata su una parete, un soffitto o uno spazio nascosto.
- Il condotto di scarico deve portare a una certa distanza dall'edificio, in quanto la condensa, congelandosi, può causare danni all'edificio.
- Il condotto di scarico deve portare all'esterno.
- Il condotto di scarico va posizionato in modo che la sua parte che si trova all'esterno dell'edificio sia adeguatamente protetta dagli urti e dall'eventuale ingresso di acqua.
- Il condotto di scarico deve essere liscio all'interno (per una bassa resistenza dell'aria).
- Il condotto di scarico deve avere curve morbide.



9.4 Condotto di scarico condiviso



È consigliabile collegare ogni macchina a un condotto di scarico distinto.



Se il condotto di scarico deve essere condiviso da più macchine, le sue dimensioni devono essere maggiori dopo ogni macchina. La progressione dell'aumento del diametro raccomandato è riportata nella tabella.

Se numerose macchine sono installate sul medesimo condotto di scarico, è consigliato regolare il flusso dell'aria sulle macchine quando tutte le macchine sono avviate ed eseguono un programma senza riscaldamento.

Si consideri che dei condotti inutilmente grandi creano dei problemi con il tiraggio.

Il condotto di scarico deve essere provvisto di una valvola di ritegno a valle di ogni essiccatoio.

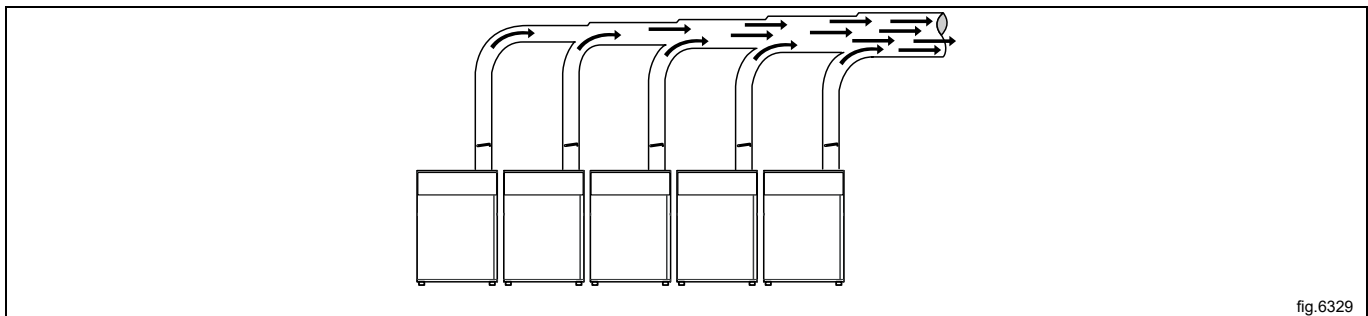


fig.6329

Numero di macchine		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Condotto di scarico	∅ mm	125	200	250	250	315	315	400	400	400	400
Area consigliata per il passaggio dell'aria fresca	m ²	0,06	0,16	0,25	0,25	0,39	0,39	0,63	0,63	0,63	0,63
Area minima per il passaggio dell'aria fresca	m ²	0,03	0,06	0,09	0,12	0,15	0,18	0,21	0,24	0,27	0,3



Il diametro del condotto di scarico non deve essere ridotto.



9.5 Dimensioni dello scarico

È importante che la macchina abbia il corretto volume d'aria per la relativa potenza.

Se la portata d'aria è eccessiva o insufficiente, il tempo di asciugatura risulta prolungato.

Se il tubo di uscita è lungo o la ventilazione non è progettata adeguatamente, si consiglia di pulire periodicamente i tubi di uscita. Solitamente, condotti più lunghi richiedono una pulizia più frequente.

Per il migliore funzionamento della macchina, i tubi di scarico dovrebbero essere corti.

Per il funzionamento ottimale della macchina, devono essere montati tutti i pannelli di copertura.

9.6 Regolazione dell'asciugatrice

È importante che la macchina abbia il corretto flusso d'aria per la relativa portata termica. Se il flusso d'aria è inferiore al minimo necessario, la macchina spegnerà il riscaldamento, pertanto il tempo di asciugatura sarà maggiore.

Un flusso d'aria superiore a quello necessario non è indispensabile anche perché potrebbe abbassare la temperatura nella lavanderia, aumentare il rumore delle tubature e delle uscite e in casi estremi un ciclo di asciugatura prolungato.



Per evacuazioni brevi e dove siano presenti flussi d'aria elevati, è importante regolare l'asciugatrice al flusso ottimale. A tale scopo è possibile utilizzare una "valvola Iris", una valvola realizzata appositamente per la regolazione del flusso d'aria.



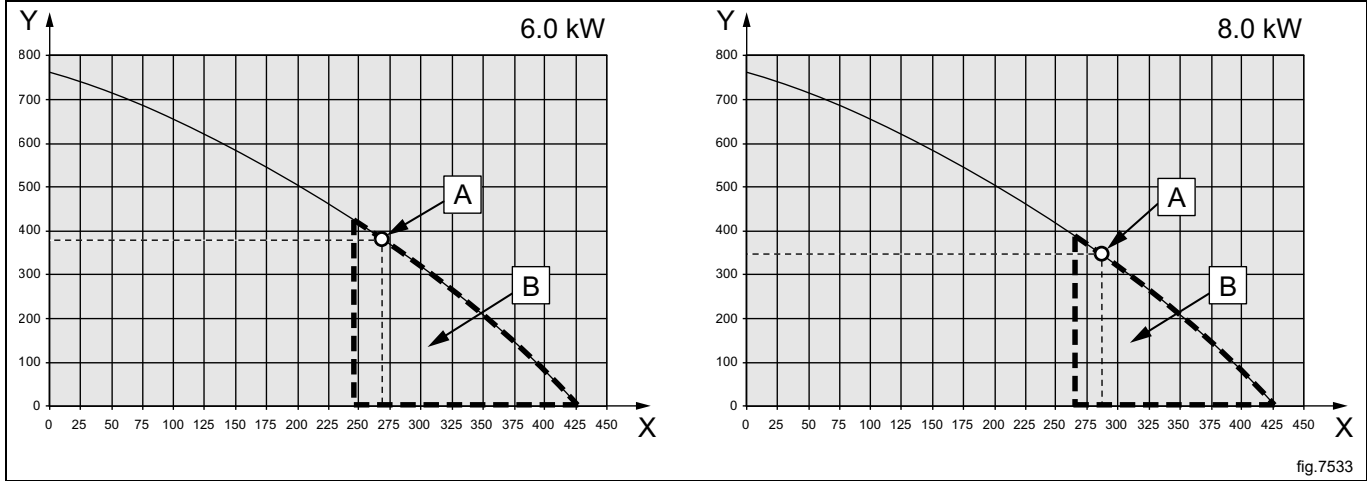
Effetto kW	Volume aria ottimale m ³ /h	Contropressione corrispondente Pa
6,0	270	380
8,0	290	350

Volume d'aria

La curva mostra le caratteristiche dell'asciugatrice. Misurando o calcolando la contropressione del tubo di mandata è possibile trovare il flusso d'aria relativo nella stanza attraverso l'asciugatrice e lo scarico.

A = Volume d'aria ottimale

B = Area di lavoro



10 Allacciamento elettrico

10.1 Installazione elettrica



L'installazione elettrica deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato.



Le macchine dotate di motori a controllo di frequenza potrebbero non essere compatibili con alcuni tipi di circuiti di dispersione a terra. È importante sapere che le macchine sono progettate per assicurare un elevato livello di sicurezza personale, per questa ragione dispositivi come il circuito di dispersione a terra non sono necessari ma sono raccomandati. Se comunque si vuole collegare la macchina a un circuito di dispersione a terra, ricordare quanto segue:

- contattare un elettricista autorizzato e qualificato per assicurare che venga scelto il tipo di interruttore idoneo e che il dimensionamento dell'interruttore sia corretto
- per la massima affidabilità, collegare solo una macchina a ogni interruttore differenziale
- è essenziale che il cavo di terra sia collegato correttamente.

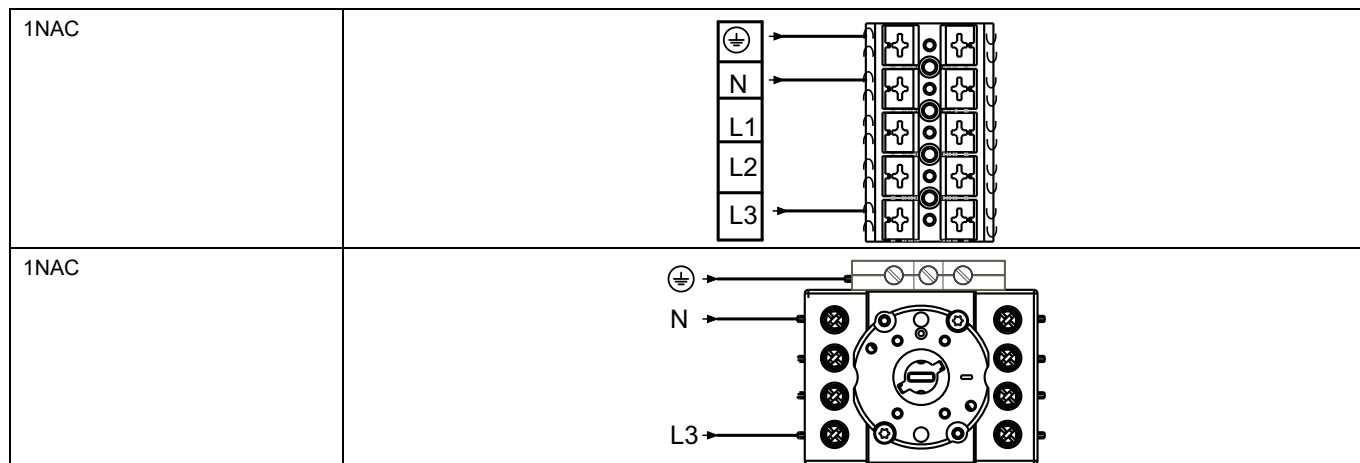
Se la macchina non è dotata di interruttore omnipolare, è necessario installarlo preventivamente.

In conformità con il tradizionale schema elettrico: montare un interruttore omnipolare prima della macchina, per facilitare le operazioni di installazione e manutenzione.

Assicurarsi che il cavo di collegamento penda in una curva morbida.

10.2 Collegamento monofase

Smontare il pannello di copertura dall'unità di alimentazione. Collegare la terra e gli altri cavi come illustrato.

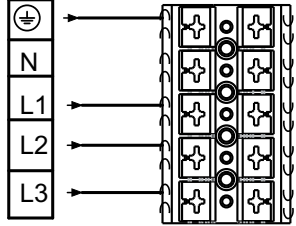
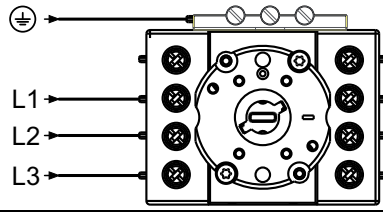
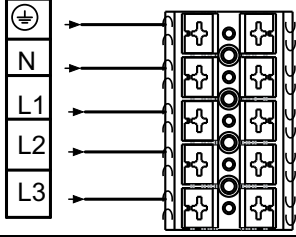
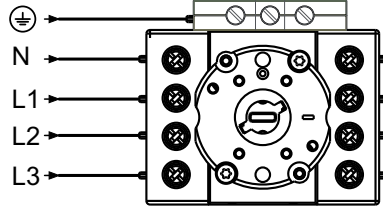


Dopo aver completato l'installazione, rimontare il pannello di copertura e verificare:

- che il cestello sia vuoto;
- che la macchina funzioni collegando l'alimentazione e avviando un programma che preveda il riscaldamento.

10.3 Collegamento trifase

Smontare il pannello di copertura dall'unità di alimentazione. Collegare la terra e gli altri cavi come illustrato.

3AC	
3AC	
3NAC	
3NAC	

Dopo aver completato l'installazione, rimontare il pannello di copertura e verificare:

- che il cestello sia vuoto;
- che la macchina funzioni collegando l'alimentazione e avviando un programma che preveda il riscaldamento.

10.4 Collegamenti elettrici

Collegamenti elettrici					
Riscaldamento	Tensione di rete	Hz	Potenza riscaldante kW	Potenza totale kW	Fusibile consigliato A
Riscaldamento elettrico	220–240 V 1/1N~	50/60	6.0/8.0	6.4/8.4	32/50
	220–230 V 3~	50/60	6.0/8.0	6.4/8.4	20/25
	220–240 V 3~	50/60	6.0/8.0	6.4/8.4	16/25
	380-415 V 3N/3~	50/60	6.0/8.0	6.4/8.4	10
	440 V 3~	60	6.0/8.0	6.4/8.4	10/16
	480 V 3~	60	6.0/8.0	6.4/8.4	10/16
	115 V 3~	60	4,1	4,5	25

10.5 Funzioni delle schede I/O

Lo schema elettrico può essere uno dei seguenti:

10.5.1 Pagamento centralizzato (2J)

Per avviare la macchina da un sistema di pagamento centralizzato, il sistema di pagamento deve trasmettere un impulso d'avvio compreso tra 300 e 3.000 ms (500 ms consigliati), con almeno una pausa di 300 ms (500 ms consigliati) tra due impulsi. L'impulso d'avvio può essere da 230 V o da 24 V. Per ricevere un segnale di ritorno una volta avviata la macchina, collegare 230 V o 24 V al collegamento 19. Il segnale di ritorno sul collegamento 18 rimane attivo (alto) per tutta la durata del programma.

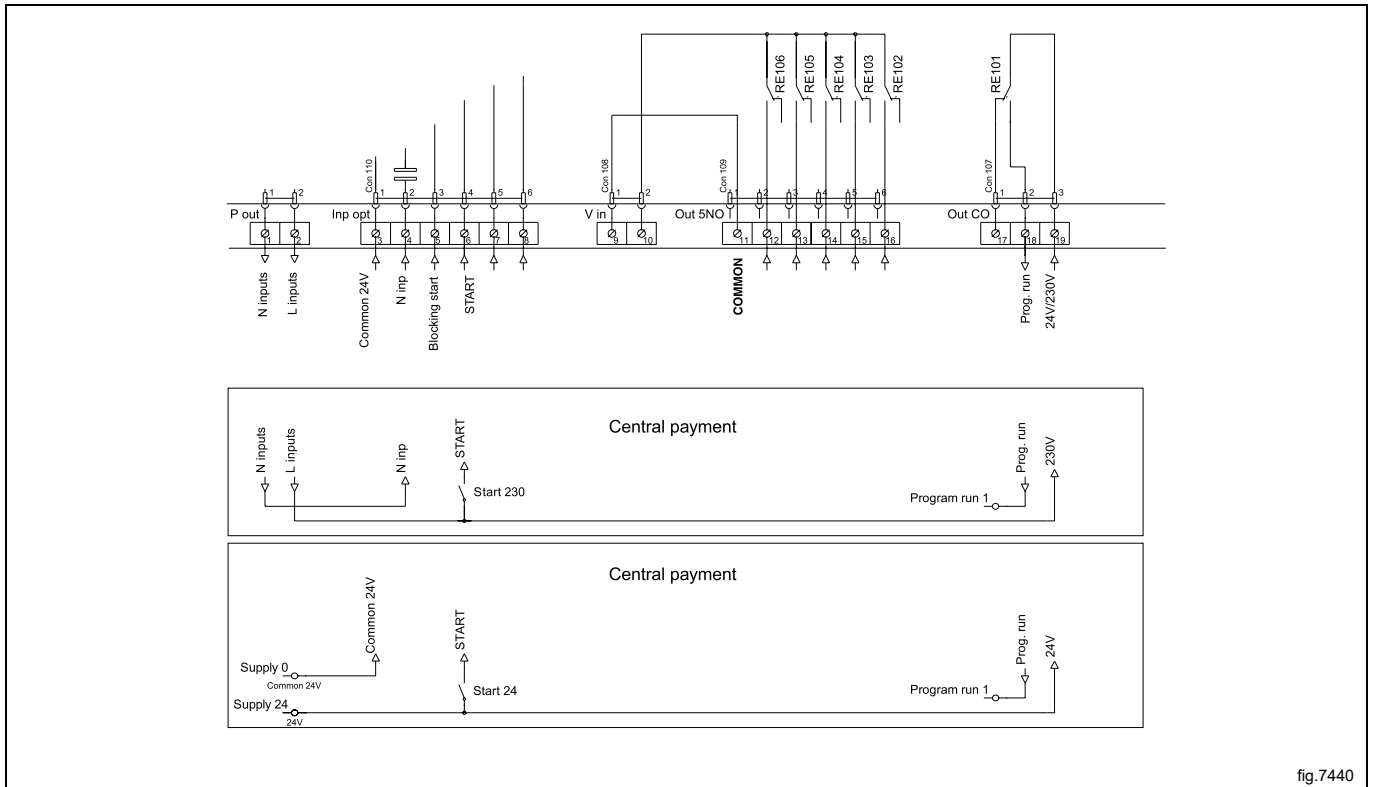


fig.7440

10.5.2 Pagamento centralizzato (2J)

Il sistema di pagamento o di prenotazione centralizzato deve trasmettere un segnale attivo (alto) alla macchina al momento della concessione di autorizzazione all'avvio della macchina. Il segnale deve restare attivo (alto) durante l'asciugatura. Quando il segnale diventa inattivo (basso) la macchina interrompe il programma in esecuzione e entra in raffreddamento. Il segnale può essere a 230 V o a 24 V. Per ricevere un segnale di ritorno una volta avviata la macchina, collegare 230 V o 24 V al collegamento 19. Il segnale di consenso rimane attivato (alto) per tutta la durata del programma.

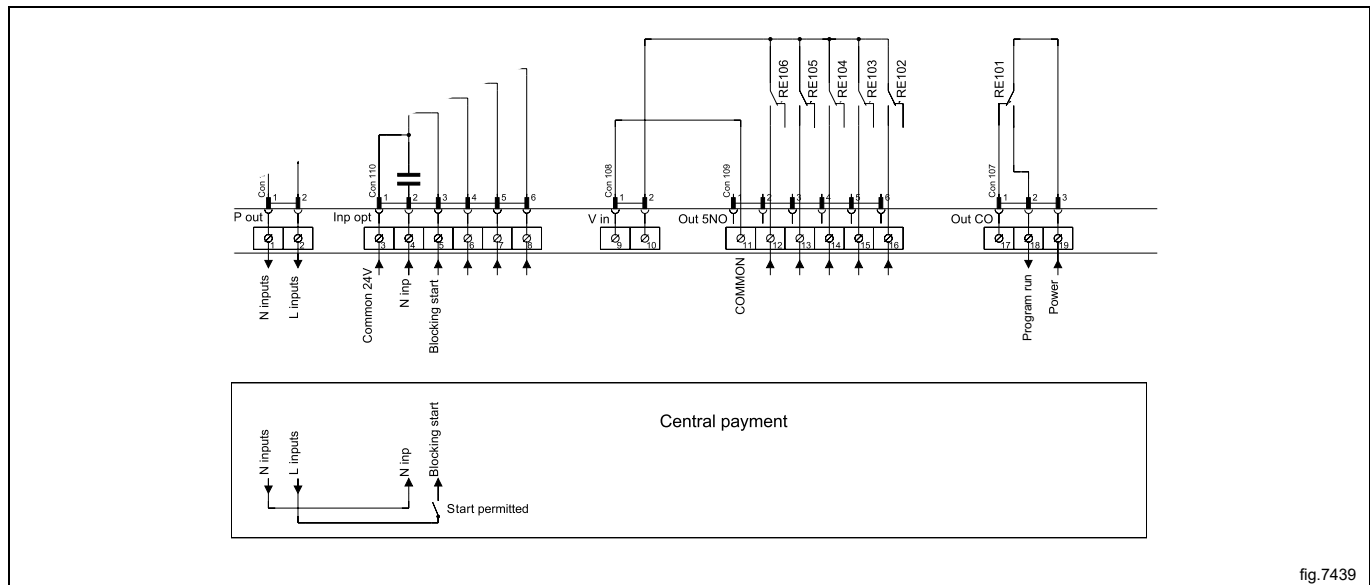


fig.7439

10.5.3 Gettoniera esterna/Pagamento centralizzato (2K)

Il segnale ricevuto dai contamonete esterni deve essere un impulso compreso tra 300 e 3.000 ms (500 ms consigliati), con almeno una pausa di 300 ms (500 ms consigliati) tra due impulsi.

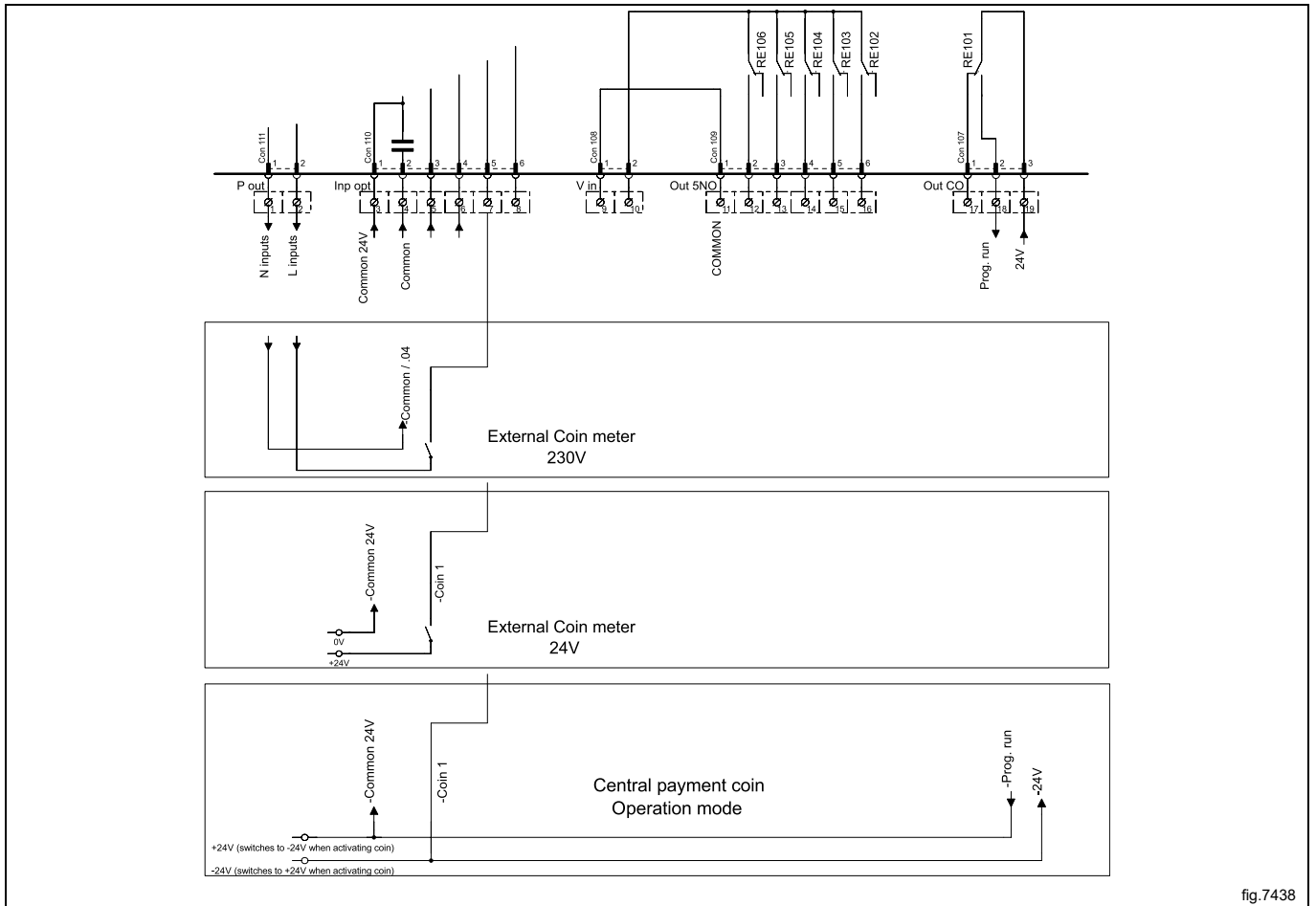


fig.7438

10.5.4 Riduzione di prezzo (2K)

Mantenendo un segnale attivo (alto) sul collegamento 5 ("Prezzo rosso") è possibile ridurre il prezzo del programma. Questa funzione ha svariati impieghi, compreso quello di fornire riduzioni di prezzo durante un particolare periodo del giorno. Mentre il segnale rimane attivo (alto), il prezzo del programma viene ridotto (o in programmi a tempo il tempo viene allungato) della percentuale immessa nel menu di programmazione dei prezzi.

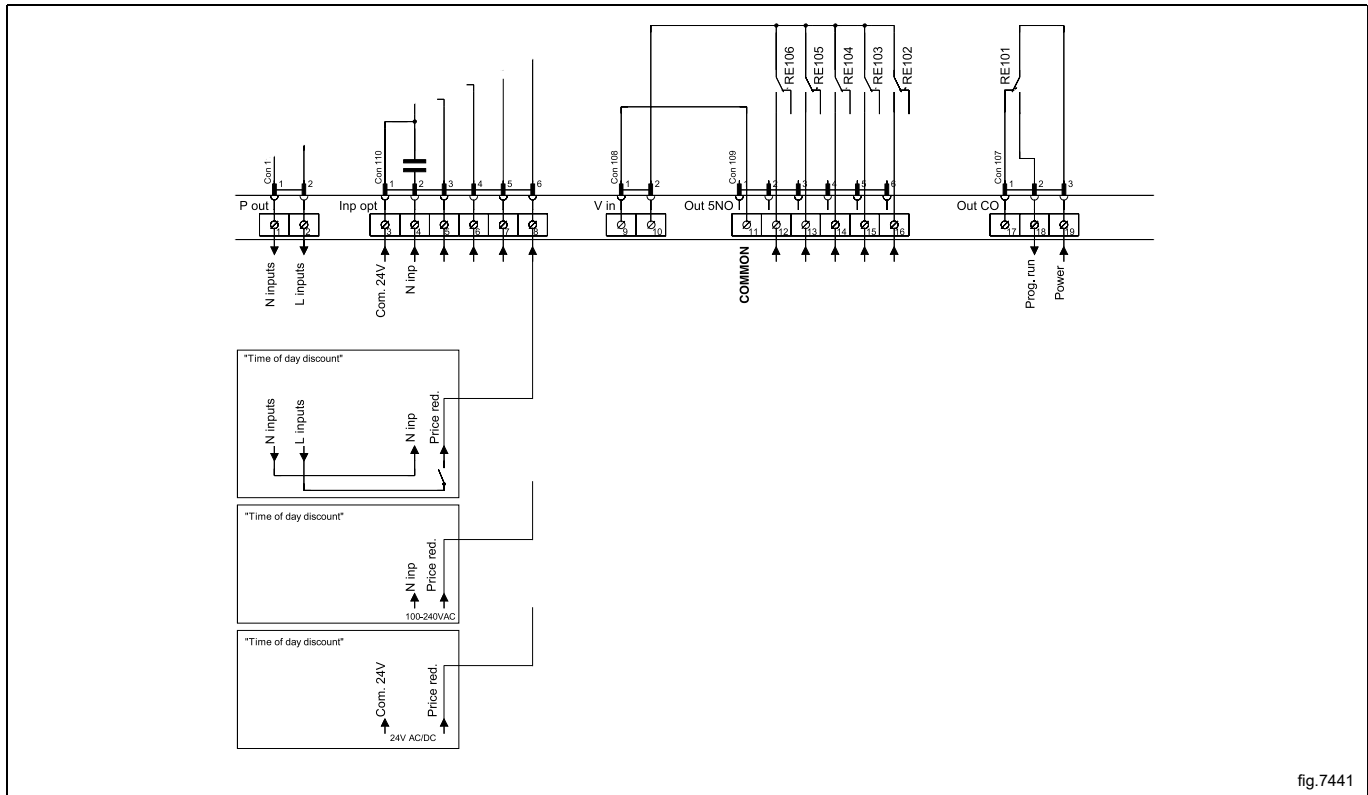


fig.7441

10.6 Opzione

10.6.1 Collegamento esterno da 100 mA

Nella consolle di collegamento è presente un terminale di collegamento speciale.

Tale collegamento può essere utilizzato come controllo esterno di un ventilatore o unità per la condensa.

3AC

Il terminale per il controllo esterno è dotato di 220–240 V massimo 100 mA ed è previsto unicamente per il funzionamento di un contattore.

Collegamento max. 100 mA.

3NAC o 1AC/1NAC

La tensione di collegamento massima è di 1,25A / 230V AC.

Gnd. non deve essere usato per il collegamento a terra della scheda esterna.

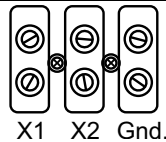


fig.7154

11 Inversione dello sportello

Scollegare l'alimentazione della macchina. Macchina con riscaldamento a gas: Chiudere la valvola manuale del gas. Smontare la cerniera (A) e riavvitare le viti negli stessi fori allo scopo di fissare il pannello al retro. Montare la cerniera (A) nella parte inferiore del lato opposto.

Smontare lo sportello sollevandolo con cautela dalla parte anteriore.

Smontare la cerniera (B).

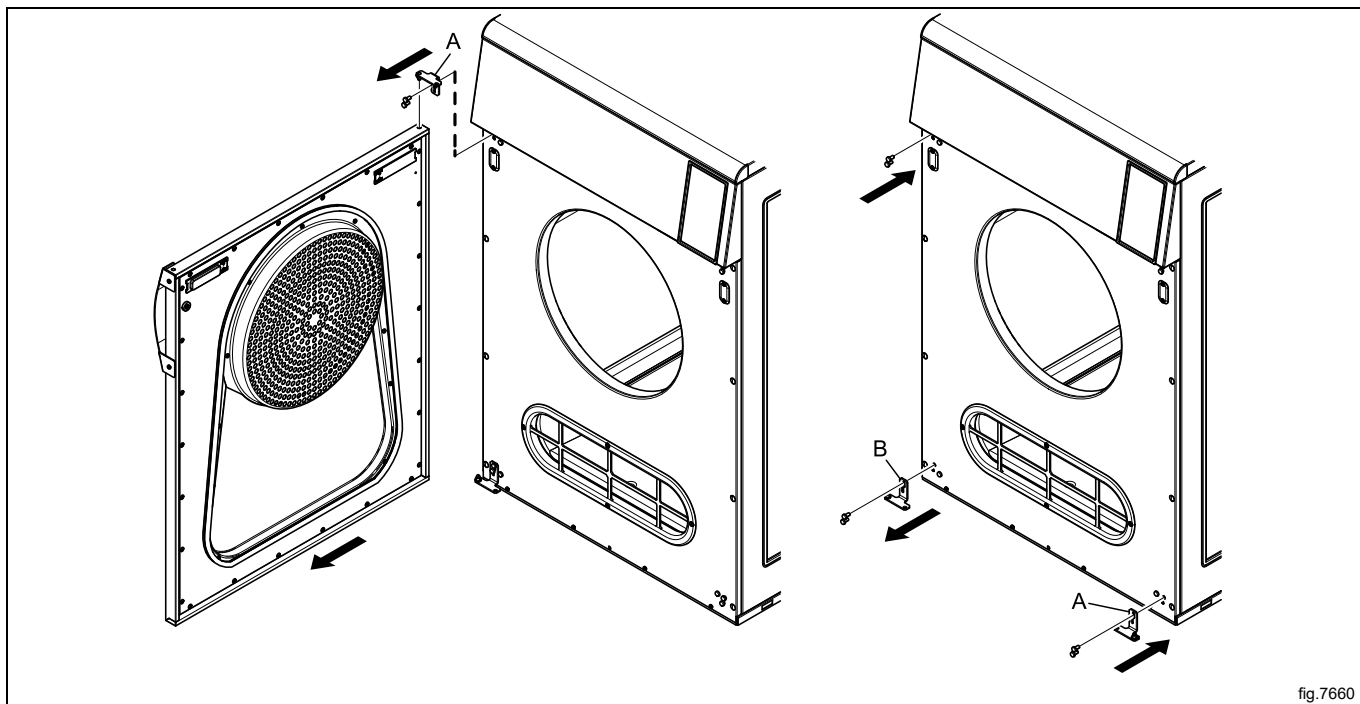


fig.7660

Smontare il pannello superiore.

Tagliare le fascette e rimuovere i cavi (C) dal lato opposto.

Smontare la copertura di plastica con l'interruttore dello sportello (D) e montarla sulla parte opposta.

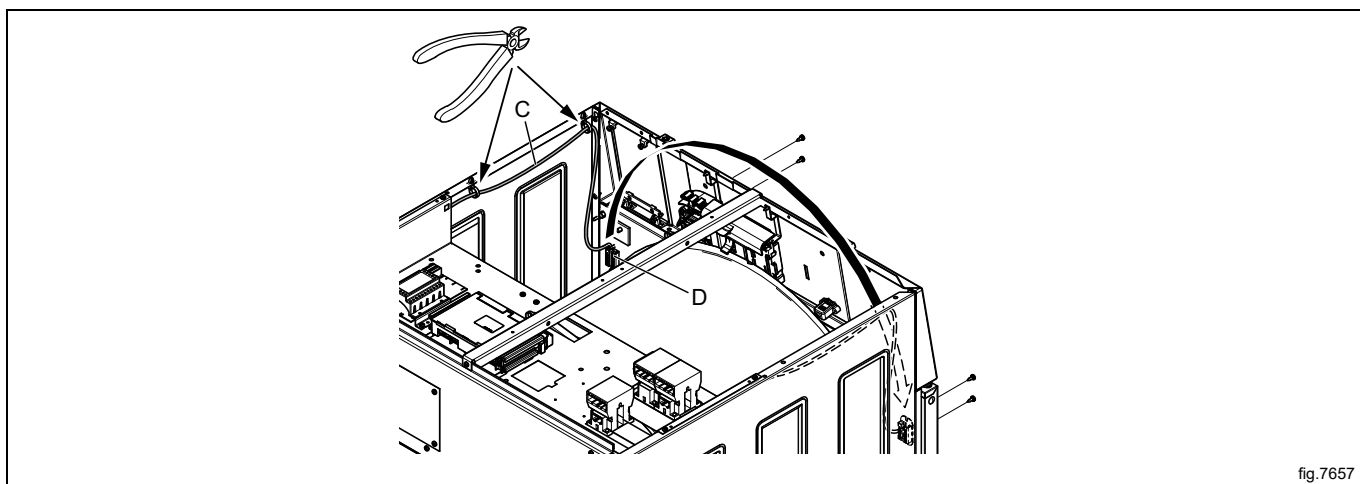


fig.7657

Smontare la maniglia dello sportello e rimontare le viti. Montare la maniglia dello sportello sul lato opposto, usando le viti in dotazione.

Montare lo sportello sollevandolo sul raccordo nella parte opposta.

Montare la cerniera (B) in alto.

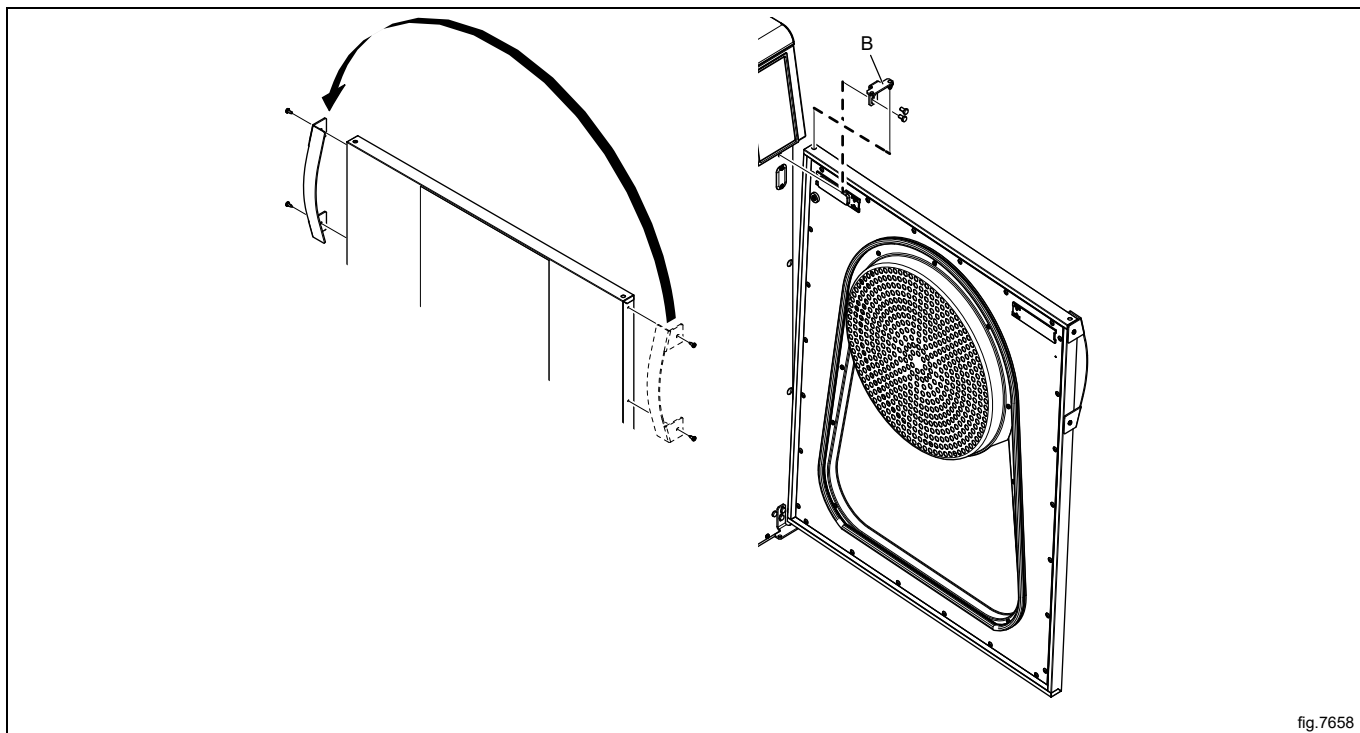


fig.7658

Smontare la serratura magnetica dello sportello (E) e il magnete dell'interruttore (F) e montare sul lato opposto.

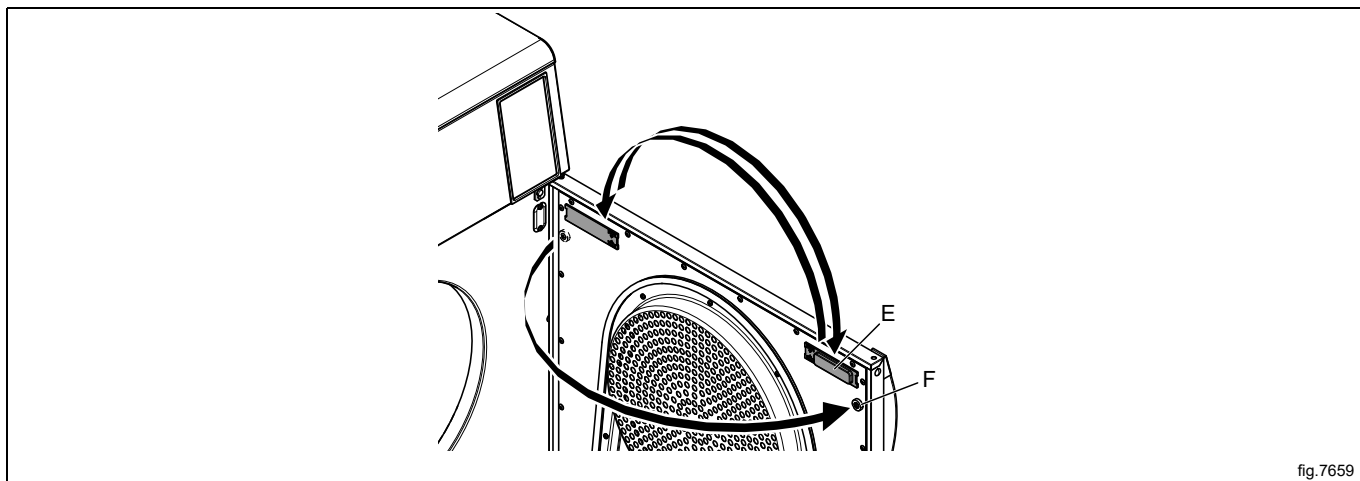


fig.7659

Collegare l'alimentazione della macchina.

Avviare la macchina per accertarsi del suo corretto funzionamento.

12 Alla prima accensione

Al termine dell'installazione, quando l'alimentazione viene collegata per la prima volta, è indispensabile effettuare le seguenti impostazioni. Quando una impostazione è pronta, si passa automaticamente alla successiva. Seguire le istruzioni sul display.

- Selezione lingua
- Impostazione di ora e data
- Attivazione/disattivazione dell'allarme di servizio

12.1 Selezione lingua

Selezionare la lingua dall'elenco sul display. Scorrere con le frecce verso l'alto e il basso. Questa sarà la lingua utilizzata per tutti i messaggi visualizzati, i nomi dei programmi ecc.

12.2 Impostazione di ora e data

Selezionare **SI** e premere ►|| per accedere al menù **TIME/DATE**.

Attivare il menu **SET ORA** e impostare l'ora corretta.

Salvare le impostazioni.

Attivare il menu **SET DATA** e impostare la data corretta. Iniziare impostando l'anno.

- Impostare l'anno. Uscire per continuare premendo a lungo ►|| .
- Impostare il mese. Uscire per continuare premendo a lungo ►|| .
- Impostare il giorno. Uscire premendo a lungo ►|| e infine salvare premendo nuovamente ►|| .

Uscire dal menu una volta terminato.

12.3 Attivazione/disattivazione dell'allarme di servizio

Impostare se la macchina deve emettere un allarme di servizio oppure no con **SI** o **NO**.

Uscire e salvare le impostazioni.

13 Controllo di funzionamento



Questi interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.



Al completamento dell'installazione, prima di poter usare la macchina, deve essere eseguito il controllo del suo funzionamento.

A seguito di una riparazione, prima di poter usare la macchina, deve essere eseguito il controllo del suo funzionamento.

Controllo dell'arresto automatico della macchina

- Avviare la macchina.
- Verificare il corretto funzionamento dei microinterruttori:
La macchina si deve arrestare se si apre lo sportello.

Controllare il senso di rotazione (solo macchine con alimentazione trifase, installazione navale)

Smontare il pannello superiore e avviare un programma. Controllare che la rotazione del cestello sia in senso orario.

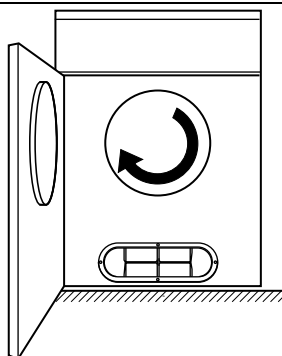


fig.6311

Se la direzione non è corretta, spostare a sinistra due delle tre fasi sul terminale di collegamento.

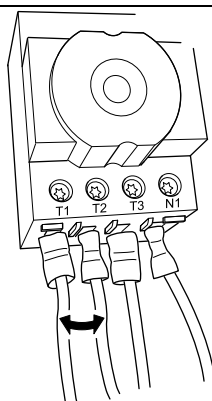


fig.7119

Controllo del riscaldamento

- Far funzionare la macchina per cinque minuti con un programma che preveda il riscaldamento.
- Verificare l'effettivo funzionamento del riscaldamento aprendo lo sportello e controllando che nel cestello sia caldo.

Macchina pronta per l'uso

Se tutti i controlli vengono superati, la macchina è pronta per l'uso.

Se alcuni controlli non sono stati superati o se sono stati rilevati errori o difetti, contattare il servizio di assistenza locale o il rivenditore.

14 Informazioni sullo smaltimento

14.1 Riciclabilità e smaltimento dell'apparecchiatura

14.1.1 Riciclabilità

Le nostre apparecchiature sono realizzate con una percentuale significativa di materiali metallici riciclabili (es. acciaio inox, ferro, alluminio, lamiera zincata, rame ecc.) che possono essere recuperati per mezzo delle apposite strutture locali, in conformità alle normative in vigore nel Paese di utilizzo.

Le normative nazionali in tema di smaltimento dei rifiuti possono variare da Paese a Paese. Lo smaltimento deve quindi essere eseguito nel rispetto delle norme in vigore e delle direttive emanate dalle autorità competenti del Paese in cui l'apparecchiatura viene dismessa.

I componenti dell'apparecchiatura devono essere separati e smaltiti in base al materiale di cui sono fatti (es. metallo, olio, grasso, plastica, gomma, gas refrigerante, tavole isolanti e altri materiali isolanti, lana di vetro, LED ecc.) e nel pieno rispetto delle normative locali e internazionali per la gestione dei rifiuti.

I compressori potrebbero contenere olio e liquidi refrigeranti; sono rifiuti speciali e devono essere riciclati in conformità alle norme locali.

14.1.2 Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura e il recupero dei componenti/materiali

Questo prodotto non deve essere disperso nell'ambiente al termine del suo ciclo di vita; è fatto obbligo di smaltirlo in conformità alle norme locali in tema di salvaguardia dell'ambiente o, preferibilmente, di consegnarlo a un centro di raccolta autorizzato.

Tutti i componenti rimossi, comprese porte e altre parti strutturali, devono essere consegnati insieme all'apparecchiatura a un centro di raccolta o di smaltimento autorizzato.

Il centro di raccolta/smaltimento provvederà a smontare i prodotti con l'ausilio di metodi e tecnologie all'avanguardia per favorirne il riciclo.

Schede elettroniche, motori elettrici e altri componenti definiti nelle normative dell'Unione Europea ad alto potenziale di recupero delle materie prime critiche devono essere trattati secondo procedure specifiche.

Per qualsiasi dubbio o domanda, contattare sempre il proprio centro assistenza di fiducia.

Prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchiatura, verificarne attentamente le condizioni fisiche e lo stato di conservazione, accertandosi dell'eventuale presenza di perdite di sostanze liquide o gassose nonché di parti danneggiate che potrebbero costituire un pericolo in fase di movimentazione e di smontaggio.



Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, bensì deve essere smaltito correttamente al fine di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il concessionario o l'agente locale, il servizio clienti o l'organismo locale preposto allo smaltimento dei rifiuti.




Nota!

All'atto della demolizione dell'apparecchiatura, qualsiasi marcatura, il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura devono essere distrutti.

14.2 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Possono venire conservati in modo sicuro, riciclati o bruciati in un appropriato impianto di incenerimento dei rifiuti. I componenti in plastica riciclabili sono marcati come negli esempi che seguono.

 PE	Polietilene: <ul style="list-style-type: none">• Involucro esterno• Busta istruzioni
 PP	Polipropilene: <ul style="list-style-type: none">• Fascette
 PS	Polistirolo espanso: <ul style="list-style-type: none">• Proteggi-spigoli



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com